

Layanan Cloud Percobaan TradeLens

Uraian Layanan ini diatur oleh Perjanjian Layanan Cloud IBM untuk negara Klien (tersedia di <http://ibm.com/terms>) yang bersama dengan Uraian Layanan menjadi perjanjian yang lengkap.

1. Definisi

Peserta – berarti pengirim, pembawa antarbenua, port dan terminal, pihak berwenang pemerintah, dan pemangku kepentingan rantai pasokan lainnya yang berlangganan Layanan Cloud yang dapat memberikan dan/atau bertukar informasi dengan Layanan Cloud.

Data yang Diberikan Klien – terdiri dari informasi yang diberikan ke Layanan Cloud oleh Klien, seperti standar waktu industri pengiriman ("Peristiwa yang Diberikan oleh Klien") dan dokumen perdagangan dalam bentuk digital.

2. Uraian Layanan Cloud

TradeLens adalah solusi terdigitalisasi perdagangan global yang dimiliki bersama oleh IBM dan A.P. Moller-Maersk A/S, melalui anak perusahaannya Maersk GTD Inc. Maersk GTD Inc. adalah kontraktor dan subprosesor IBM untuk penyediaan dan manajemen Layanan Cloud.

Layanan Cloud uji coba adalah Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM selama periode terbatas yang memungkinkan Klien untuk mengevaluasi fungsionalitas dan teknologinya. Klien berwenang untuk menggunakan Layanan Cloud selama periode uji coba yang ditetapkan untuk tujuan mengevaluasi fungsionalitas dan teknologinya. Layanan Cloud hanya dapat menyediakan sekumpulan fitur dan fungsi yang terbatas; oleh karena itu, penggunaan dalam lingkungan produksi atau untuk tujuan komersial tidak disarankan atau tidak didukung. Setiap penggunaan tersebut adalah atas risiko Klien sepenuhnya. Layanan Cloud yang tersedia secara umum dapat dipesan setiap saat. Klien hanya dapat berpartisipasi dalam satu kali uji coba untuk suatu Layanan Cloud sebanyak. Apabila Klien ingin melanjutkan Layanan Cloud setelah habisnya masa berlaku periode uji coba, Klien akan perlu untuk mengajukan pemesanan untuk tawaran Layanan Cloud yang tersedia secara umum. IBM tidak berkewajiban untuk menawarkan kemampuan atau layanan migrasi. Layanan Cloud yang tersedia untuk uji coba berdasarkan Uraian Layanan ini mencakup:

- TradeLens Platform
- TradeLens Clear Way

3. Perlindungan Konten dan Data

Lembar data Perlindungan dan Pemrosesan Data (Lembar Data) memberikan informasi spesifik untuk Layanan Cloud yang berkaitan dengan jenis Konten yang diaktifkan untuk diproses, aktivitas pemrosesan yang dilibatkan, fitur-fitur perlindungan data, serta spesifikasi mengenai retensi dan pengembalian Konten. Setiap perincian atau klarifikasi dan syarat-syarat, termasuk tanggung jawab Klien, seputar penggunaan Layanan Cloud dan fitur-fitur perlindungan data, apabila ada, dicantumkan di pasal ini. Lembar Data mungkin hanya tersedia dalam bahasa Inggris dan tidak tersedia dalam bahasa setempat. Meskipun terdapat praktik hukum atau kebiasaan setempat apa pun, para pihak menyetujui bahwa mereka memahami bahasa Inggris dan bahasa ini adalah bahasa yang sesuai untuk akuisisi dan penggunaan Layanan Cloud. Klien menyatakan bahwa i) IBM dapat memodifikasi Lembar(-lembar) Data dari waktu ke waktu atas kebijakan IBM sendiri dan ii) modifikasi tersebut akan menggantikan versi sebelumnya. Tujuan dari setiap modifikasi pada Lembar(-lembar) Data adalah untuk i) meningkatkan atau mengklarifikasi komitmen yang sudah ada, ii) menjaga keselarasan terhadap standar yang diterapkan saat ini dan peraturan perundang-undangan yang berlaku, atau iii) memberikan komitmen tambahan. Tidak ada modifikasi pada Lembar(-lembar) Data yang secara materi akan menurunkan perlindungan data Layanan Cloud. Lembar Data berikut berlaku untuk Layanan Cloud uji coba:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

Klien bertanggung jawab untuk menjalankan tindakan yang diperlukan untuk memesan, mengaktifkan, atau menggunakan fitur perlindungan data yang tersedia untuk Layanan Cloud dan menerima tanggung jawab atas penggunaan Layanan Cloud apabila Klien gagal untuk menjalankan tindakan tersebut,

termasuk memenuhi setiap persyaratan perlindungan data atau persyaratan hukum lainnya yang berkaitan dengan Konten.

Adendum Pemrosesan Data (Data Processing Addendum - "DPA") IBM di <http://ibm.com/dpa> dan Ekshibit(-ekshibit) DPA berlaku dan direferensikan sebagai bagian dari Perjanjian, apabila dan sepanjang Peraturan Perlindungan Data Umum (General Data Protection Regulation - "GDPR") Eropa (EU/2016/679) berlaku untuk data pribadi yang terdapat dalam Konten. Lembar(-lembar) Data yang berlaku untuk Layanan Cloud ini akan berfungsi sebagai Ekshibit(-ekshibit) DPA. Apabila DPA berlaku, kewajiban IBM untuk memberikan pemberitahuan perubahan kepada Subprosesor dan hak Klien untuk mengajukan keberatan terhadap perubahan tersebut akan berlaku sebagaimana yang dinyatakan dalam DPA.

Terlepas dari syarat apa pun yang bertentangan dalam dokumen ini, Klien menyatakan bahwa Layanan Cloud tidak sepenuhnya patuh dengan Prinsip-prinsip Kerahasiaan dan Keamanan Data IBM untuk Layanan Cloud IBM di <http://www.ibm.com/cloud/data-security>. Dengan demikian, Layanan Cloud tidak dapat digunakan untuk penyimpanan atau penerimaan Data Pribadi atau Konten rahasia, kepemilikan, atau sensitif lainnya. Klien bertanggung jawab untuk menilai kesesuaian Layanan Cloud dan atribut keamanannya yang terkait untuk penggunaan yang dimasukkan oleh Klien serta untuk penyimpanan dan pemrosesan Kontennya. Dengan menggunakan Layanan Cloud, Klien menyatakan bahwa Layanan Cloud memenuhi persyaratan dan instruksi pemrosesan Klien.

3.1 Pembagian Data

Sebagai tambahan untuk IBM dan kontraktor dan subprosesornya yang dapat mengakses dan menggunakan Konten hanya untuk tujuan penyediaan dan pengelolaan Layanan Cloud, Klien juga menyetujui bahwa IBM dapat membuat Peristiwa yang Diberikan Klien yang tersedia untuk setiap Peserta yang terlibat dalam transportasi menyeluruh atau yang memberikan layanan terkait untuk semua pengiriman yang berkaitan dengan Peristiwa yang Diberikan Klien tersebut. IBM tidak akan membuat Data yang Diberikan Klien untuk pengiriman tertentu yang tersedia untuk semua Peserta yang tidak terlibat dalam transportasi menyeluruh atau layanan terkait pengiriman tersebut.

3.2 Lisensi Data

Klien dengan ini memberikan lisensi yang bebas royalti, berlaku di seluruh dunia, non-eksklusif, dan tidak dapat dibatalkan kepada IBM untuk (i) menggunakan dan menggabungkan ke dalam Layanan Cloud Data yang Diberikan Klien, dan (ii) menyediakan Data yang Diberikan Klien tersebut kepada pengguna Layanan Cloud sebagaimana yang ditetapkan dalam Perjanjian ini.

3.3 Penghapusan Data

Terlepas dari kebijakan IBM untuk mengembalikan atau menghapus Konten, IBM tidak akan diwajibkan untuk menghapus Data yang Diberikan Klien apa pun dari Layanan Cloud sejauh data tersebut telah dibuat sebagai bagian dari transaksi pada blockchain Layanan Cloud.

4. Biaya

Secara umum, tidak ada biaya yang dikenakan untuk penggunaan Layanan Cloud selama periode uji coba, kecuali jika ditetapkan oleh IBM atau penyedia layanan pihak ketiga. Apabila pihak mana pun yang berwenang mengenakan bea, cukai, pajak (termasuk pemotongan pajak), retribusi atau biaya untuk impor atau ekspor, transfer, akses atau penggunaan Layanan Cloud Beta atau layanan pihak ketiga, maka Klien bertanggung jawab untuk membayar jumlah yang dikenakan tersebut.

5. Perubahan

IBM dapat, dengan kebijakannya yang wajar, mengubah syarat-syarat yang berlaku untuk Layanan Cloud, memodifikasi lingkungan komputasi, atau menarik fitur-fitur Layanan Cloud, secara keseluruhan atau sebagian dengan memberikan pemberitahuan. Penggunaan berkelanjutan atas Layanan Cloud untuk sisa periode uji coba merupakan bentuk penerimaan Klien atas setiap perubahan tersebut. Apabila Klien tidak menerima suatu perubahan, Klien bertanggung jawab untuk menghentikan penggunaan setelah pemberitahuan tersebut.

6. Jangka Waktu

Klien dapat menggunakan Layanan Cloud selama periode uji coba yang ditetapkan oleh IBM atau hingga IBM menarik atau mengakhirinya.

Klien dapat membatalkan penggunaan uji coba Layanan Cloud kapan pun dengan memberikan pemberitahuan kepada IBM. Klien bertanggung jawab untuk menghapus konten kepemilikan apa pun yang ingin Klien simpan sebelum setiap habisnya masa berlaku atau pengakhiran tersebut.

IBM dapat menanggapi, mencabut, membatasi atau menolak partisipasi dalam atau penggunaan atas uji coba Layanan Cloud setiap saat. Konten akan dimusnahkan setelah habis masa berlakunya atau setelah pembatalan uji coba Layanan Cloud, kecuali apabila tersedia migrasi spesifik ke Layanan Cloud terkait yang tersedia secara umum.

7. Tanggung Jawab

Apabila tidak terdapat biaya, seluruh tanggung jawab IBM atas semua klaim dalam agregat yang muncul dari penggunaan Klien atas uji coba Layanan Cloud yang diperoleh berdasarkan dokumen ini tidak akan melampaui jumlah ganti rugi langsung yang sebenarnya hingga US\$ 1.000,00 (atau jumlah yang setara dalam mata uang setempat).

8. Jaminan dan Sanggahan

Layanan Cloud diberikan "SEBAGAIMANA ADANYA" tanpa jaminan dalam bentuk apa pun selama uji coba.

9. Syarat-syarat Tambahan

Klien menyetujui bahwa IBM dapat menggunakan semua umpan balik (feedback) dan saran yang diberikan oleh Klien.

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.